

TI_GERICHTE 35.2004.87 vom 19. Januar 2005

TI Tribunale d'appello, 2005-01-19, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_35.2004.87

FR: TI_GERICHTE 35.2004.87 du 19 janvier 2005

IT: TI_GERICHTE 35.2004.87 del 19 gennaio 2005

Regeste

tempestività del ricorso. Modalità secondo cui vanno computati i giorni di sospensione di termini ricorsuali espressi in mesi (ferie giudiziarie anche in materia di prestazioni LAINF)

Erwägungen

E. 4

a) D'après l' art. 104 al. 1, première phrase, LAM , le recours est ouvert, dans un délai de trois mois, auprès du tribunal cantonal des assurances compétent contre les décisions sur opposition fondées sur cette loi. Selon une règle générale de procédure, le délai dont le point de départ dépend d'une communication commence à courir le lendemain de celle-ci. Lorsque le délai est exprimé en mois, il expire le jour qui correspond par son quantième à celui de la notification de la décision ou, à défaut de jour correspondant, le dernier jour du mois (ATF 103 V 159 consid. 2a; POUDRET/SANDOZ-MONOD, Commentaire de la loi fédérale d'organisation judiciaire, Berne 1990, vol. I, note 2.4 ad art. 32; voir aussi BERTOSSA/GAILLARD/GUYET, Commentaire de la loi de procédure civile genevoise, note 1 ss ad art. 29). En effet, si le délai venait à échéance le jour qui correspond par son quantième au lendemain de la notification, il se trouverait sans raison prolongé d'un jour (cf. ATF 103 V 159 s. consid. 2b). Quand il s'agit par ailleurs de délais fixés par le droit fédéral, il n'y a pas de place, sur ces points, pour une éventuelle réglementation cantonale divergente (cf. ATF 123 III 69 consid. 2a). Ce mode de computation du délai est similaire à celui prévu par les dispositions du code des obligations. Ainsi, le délai fixé en mois expire, dans le dernier mois, le jour qui, par son quantième, correspond au jour de départ du délai (art. 77 ch. 3 CO ; ENGEL, Traité des obligations en droit suisse, 2ème édition, Berne 1997, p. 627). En l'espèce, la décision sur opposition de l'OFAM a été notifiée le 9 juillet 1997. Le délai de trois mois a donc commencé à courir le lendemain, soit le 10 juillet 1997, et il est arrivé à échéance le 9 octobre 1997. Le recours de l'assuré à l'autorité cantonale, remis à la poste le 10 octobre 1997, était donc tardif, comme l'ont admis avec raison les premiers juges. (...) ." (DTF succitata, consid. 4a) Questa giurisprudenza è applicabile anche dopo l'entrata in vigore della LPGA, come del resto già sottolineato dalla dottrina: " Art. 38 Abs. 3 ATSG ordnet den Fristablauf nicht umfassend, sondern regelt lediglich eine Einzelfrage. Insbesondere fehlt es an einer ausdrücklichen Festlegung, wie bei nach Monaten bestimmten Fristen der Ablauf zu bestimmen ist. Diesbezüglich enthält auch der subsidiär anwendbare (vgl. Art. 55 Abs. 1 ATSG) Art. 20 VwVG keine Antwort. Es wird deshalb auf Art. 77 Abs. 1 Ziff. 3 OR abzustellen sein, woraus sich ergibt, dass die Monatsfrist an demjenigen Tag abläuft, welcher von seiner Zahl her dem Tag vor dem Fristenbeginn entspricht (Beispiel: Zustellung des Entscheides mit einer dreimonatigen Frist am 17. August; Beginn des Fristenlaufes am 18. August; letzter Tag der Frist: 17. November); andernfalls stünde nämlich bei Monatsfristen ein zusätzlicher Tag zur Verfügung. Dies

entspricht der ständigen Rechtsprechung (vgl. BGE 103 V 159 f., 125 V 39 f.; vgl. auch KÖLZ/BOSSHART/RÖHL, Rz. 5 zu § 11 VRG)." (U. Kieser, ATSG-Kommentar, Ed. Schulthess, Zurigo 2003, art. 38 N. 10, p. 405) Nel caso concreto, il termine di tre mesi ha dunque iniziato a decorrere in data 6 giugno 2004 (in ossequio all'art. 38 cpv. 1 LPGGA, applicabile per analogia in virtù dell'art. 60 cpv. 2 LPGGA) e, senza la sospensione dei termini, sarebbe scaduto il 5 settembre 2004. Così come indicato al considerando 2.5., occorre però ancora tenere conto della sospensione, dal 15 luglio al 15 agosto incluso, prevista dall'art. 38 cpv. 4 lett. b LPGGA. Visto che il termine di ricorso resta sospeso in estate per un mese, si potrebbe sostenere che esso viene a scadere il 5 ottobre 2004. Da parte sua, U. Kieser si è così espresso a proposito delle modalità secondo cui vanno computati i giorni di sospensione di termini espressi in mesi: " Berechnungsschwierigkeiten ergeben sich indessen bei den nach Monaten bestimmten Fristen, wo die Berücksichtigung des nach Tagen (und nicht nach Monaten) umschriebenen Fristenstillstandes Probleme bereitet (Beispiel: Zugang eines Entscheides mit einer dreimonatigen Beschwerdefrist am 1. Juli; Beginn des Fristenlaufes am 2. Mi; Ablauf der Frist ohne Berücksichtigung des Fristenstillstandes am 1. Oktober; Ablauf der Frist mit Berücksichtigung des Fristenstillstandes: Frist huft vom 2. Juli bis zum 14. Juli, mithin während 13 Tagen; es ist nach Ablauf des Fristenstillstandes vorerst ein ganzer Monat zu berechnen, wobei von einer Tageszahl von 30 auszugehen ist [vgl. Art. 77 Abs. 1 Ziff. 3 OR]; die Frist läuft deshalb ab 16. August zu nächst während 17 Tagen weiter, weshalb ein Monat am 1. September verstrichen ist; ab diesem Zeitpunkt sind zwei weitere Monate zu rechnen, weshalb der letzte Tag zur Fristwahrung der 1. November ist; es ist ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass soweit ersichtlich keine Rechtsprechung zur aufgezeigten Frage besteht)." (U. Kieser, op. cit., art. 38 N. 12, p. 406s.) Seguendo questo metodo, nella presente fattispecie, si arriverebbe al seguente risultato. Il termine è decorso dal 6 giugno al 5 luglio (1 mese) e quindi dal 6 al 14 luglio 2004 (9 giorni). Esso ha ripreso a decorrere dal 16 agosto 2004 durante 21 giorni, di modo che il 5 settembre 2004 é trascorso il secondo mese. Occorre infine aggiungere un ulteriore mese, il terzo, cosicché l'ultimo giorno utile per consegnare alla posta il ricorso (cfr. art. - 39 cpv. 1 LPGGA, applicabile per analogia alla procedura contenziosa secondo l'art. 60 cpv. 2 LPGGA) sarebbe stato il 5 ottobre 2004. Consegnata l'8 ottobre 2004, l'impugnativa presentata da RI 1 andrebbe considerata tardiva. Dal canto suo, l'insorgente propone un'altra soluzione (cfr. III), a lui più favorevole, applicando la quale il termine ricorsale scadrebbe il

E. 7

ottobre 2004 (5 settembre 2004 + 32 giorni). In tutte queste ipotesi, il ricorso inoltrato da RI 1 sarebbe intempestivo, per cui la questione non merita di più ampi approfondimenti.